

[www.hama.com](http://www.hama.com)

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. +49 (0)9091/502-0  
Fax +49 (0)9091/502-274  
[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

***hama***®

99011566



**PC-Webcam »AC-100«**

## **Kapitola 1** **Zkrácený popis**

### **Úvod**

Mimo skvělého designu nabízí produkt pevný tvar a minimální hmotnost. Byl použit nejnovější CMOS čip. Kamera se připojuje přes USB rozhraní. Kamera umožňuje snímání fotografií a videostream.

### **Vlastnosti a použití produktu:**

#### **Technické vlastnosti:**

- podporuje „Plug and Play“ funkci přes systém Windows<sup>®</sup> 2000/XP, jednoduchá instalace přes USB konektor
- vysoká citlivost CMOS čip
- automatické vyrovnávání bílé
- automatické nastavení jasu
- stacionární obraz
- podporuje dynamické AVI video
- podporuje TWAIN specifikaci
- výběr obrázků pomocí softwaru
- manuální zaostření

#### **Použití:**

- Video-Chat na Internetu
- Video telefon
- Video E-Mail

#### **Technická data:**

- rozlišení: 350k
- propojení: USB
- snímková frekvence: 15–30 fps
- SNR (Signal-to-Noise-Ratio, Signal-Rausch-Verhältnis): lepší jak 48 dB
- úhel záběru: 40–60°
- nejmenší vzdálenost snímání: nejméně 5 cm

#### **Systémové požadavky:**

- Pentium 300 MHz nebo vyšší
- 128 MB operační paměť nebo vyšší
- podpora USB 1.1 a 2.0
- Windows<sup>®</sup> 2000/ME, Windows<sup>®</sup> XP
- modem nebo síťová karta (dle použití)

## Kapitola 2 Instalace

Nainstalujte ovladače dle typu kamery.

**Složka: X:\DRIVER\SETUP.EXE**

Kameru nepřipojujte před instalací ovladačů! Když kameru připojíte bez předcházející instalace softwaru na PC, při požadavku na instalování ovladače klikněte na CANCEL a odpojte kameru. Pokračujte podle následujícího postupu:

Vložte CD s ovladači do Vaší jednotky CD-ROM, a proveďte následujícími kroky instalaci.

**(1)** Zvolte symbol ovladače k instalaci ovladačů PC kamery.

**(2)** Klikněte na tlačítko NEXT, spustí se instalace ovladačů.

**(3)** Klikněte na tlačítko FINISH, a připojte kameru po systémovém restartu na USB port. Přístroj je automaticky rozpoznán.



Vaše kamera je již připravena k provozu. Přejeme Vám mnoho zábavy s Vaším novým přístrojem.

## **Kapitola 1** **Skrátený popis**

### **Úvod**

Mimo skvelého designu ponúka produkt pevný tvar a minimálnu hmotnosť. Bol použitý najnovší CMOS čip. Kamera sa pripája cez USB rozhranie. Kamera umožňuje snímanie fotografií a videostream.

### **Vlastnosti a použitie produktu:**

#### **Technické vlastnosti:**

- podporuje „Plug and Play“ funkciu cez systém Windows<sup>®</sup> 2000/XP, jednoduchá inštalácia cez USB koncovku
- vysoká citlivosť CMOS čipu
- automatické vyváženie bielej
- automatické nastavenie jasu
- stacionárny obraz
- podporuje dynamické AVI video
- podporuje TWAIN špecifikáciu
- výber obrázkov pomocou softwaru
- manuálna zaostreň

#### **Použitie:**

- Video-chat na internete
- Video telefón
- Video e-mail

#### **Technické údaje:**

- rozlíšenie: 350 k
- pripojenie: USB
- frekvencia záberov: 15-30 fps
- SNR (Signal-to-Noise-Ratio, Signal-Rausch-Verhältnis): lepšie ako 48 dB
- uhol záberu: 40-60°
- najmenšia vzdialenosť snímania: najmenej 5 cm

#### **Systémové požiadavky:**

- Pentium 300 MHz alebo vyššie
- 128 MB operačná pamäť alebo vyššie
- podpora USB 1.1 a 2.0
- Windows<sup>®</sup> 2000/ME, Windows<sup>®</sup> XP
- modem alebo sieťová karta (podľa použitia)

## Kapitola 2 Inštalácia

Nainštalujte ovládače podľa typu kamery.

### Zložka: X:\DRIVER\SETUP.EXE

Kameru nepripájajte pred inštaláciou ovládačov! Ak kameru pripojíte bez predchádzajúcej inštalácie softwaru na PC, pri požiadavke na inštalovanie ovládača kliknite na CANCEL a odpojte kameru. Pokračujte podľa nasledujúceho postupu:

Vložte CD s ovládačom do Vašej jednotky CD-ROM a postupujte podľa nasledujúcich krokov inštalácie.

**(1)** Zvoľte symbol ovládača pre inštaláciu ovládačov PC kamery.



**(2)** Kliknite na tlačidlo NEXT, spustí sa inštalácia ovládačov.

**(3)** Kliknite na tlačidlo FINISH a pripojte kameru po systémovej reštarte na USB port. Prístroj je automaticky rozpoznávaný.



Vaša kamera je už pripravená na prevádzku.  
Prajeme vám veľa zábavy s Vaším novým zariadením

## **Rozdział 1** **Opis**

### **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu produktu Hama. Zakupiony przez Państwa produkt jest wysokiej jakości oraz jest zgodny z wszelkimi standardami. W nowej kamerce internetowej Hama zastosowano chip CMOS. Kamera posiada port USB. Kamera może być wykorzystywana do nakręcania krótkich filmów, podczas komunikowania się za pomocą komunikatorów internetowych oraz do robienia zdjęć.

### **Opis produktu:**

- Urządzenie „Plug and Play”, obsługuje systemy Windows<sup>®</sup> 2000/XP, łatwa instalacja przez port USB
- Wysokiej rozdzielczości chip CMOS
- Automatyczny balans bieli
- Automatyczne dopasowanie jasności
- Możliwość robienia zdjęć
- Dynamiczne przechwytywanie AVI
- Obsługuje TWAIN
- Wybór odpowiednich zdjęć za pomocą oprogramowania
- Ręczne ustawianie ostrości

### **Zastosowanie:**

- Video-Chat w Internecie
- Video-Phone
- Video-E-Mail

### **Dane techniczne:**

- Rozdzielczość: 350k
- Port: USB
- Szybkość klatek: 15–30 fps (Ramek na sekundę)
- SNR (Signal-to-Noise-Ratio): lepszy niż 48 dB
- Kąt widzenia: 40–60°
- Najmniejsza odległość robienia zdjęć: przynajmniej 5 cm

### **Wymagania systemowe:**

- Pentium z 300 Mhz lub nowszy
- 128 MB
- Port USB 1.1 lub 2.0
- Windows<sup>®</sup> 2000/ME, Windows<sup>®</sup> XP
- Modem lub karta sieciowa

## Rozdział 2 Instalacja

Na początku należy odczytać z opakowania typ kamery, a następnie zainstalować odpowiedni sterownik.

### Katalog ze sterownikami: X:\DRIVER\SETUP.EXE

Przed podłączeniem kamery do notebooka/ PC należy najpierw zainstalować oprogramowanie. Jeżeli kamera została podłączona do PC bez wcześniejszej instalacji to należy na komunikacie, który się pojawi na ekranie monitora kliknąć CANCEL, a następnie odłączyć urządzenie. Następnie należy postępować według poniższych kroków:

Załączoną płytę CD włożyć do napędu CD-ROM i postępować zgodnie ze wskazówkami kreatora instalacji:

- (1) Wybrać symbol sterownika, który będzie instalowany.



- (2) Kliknąć NEXT, aby rozpocząć instalację.

- (3) Kliknąć FINISH, aby zakończyć instalację i ponownie uruchomić komputer. Urządzenie zostanie rozpoznane automatycznie i zainstalowane.



Kamera jest gotowa o użytku.



## **Használati útmutató**

### **Tisztelt Vásárlónk!**

Köszönjük, hogy a Hama AC-100 típusú számítógépes webkamerát választotta! Ez a divatos formatervezésű készülék kompakt formájával és csekély tömegével könnyen kezelhető és eredményesen használható. Az új fejlesztésű, nagyérzékenységű CMOS-chip-pel működő képbontó jó minőségű képet szolgáltat. A kamera USB-dugasszal csatlakoztatható a számítógéphez. Ez a kamera akkor ad megfelelően jó képet és videójelet, ha betartja az alábbiakban leírt alkalmazási útmutató tanácsait.

### **A kamera jellemzői és alkalmazhatósága:**

- Ez a Plug & Play képességű kompakt webkamera házi használatra készült, egyszerűen üzembe helyezhető és USB-dugasszal csatlakoztatható a számítógéphez.
- Operációs rendszer-követelmény: Windows 2000/XP.
- Képbontó rendszere: nagyérzékenységű CMOS-chip, nagy felbontással.
- Automatikus fehér-egyensúly beállítással működik.
- Állandó képváltás-tartással rendelkezik.
- Támogatja a dinamikus képváltás-beállítást AVI-videónál.
- Működési jellemzői megfelelnek a TWAIN-előírásoknak.
- A közvetített kép rögzítéséhez többféle képfeldolgozó szoftver is alkalmazható.
- Kézzel állítható fókusz.

### **Alkalmazhatóság:**

- Videó-chat az Interneten.
- Videó-telefon.
- Videó-e-mail.

### **Műszaki adatok:**

- Felbontás: 350 k
- Csatlakozás számítógéphez: USB-vel
- Képváltás: 15-30 kép/másodperc
- Képjel/zaj viszony: jobb mint 48 dB
- Képzékelési látószög: 40-60°
- Legkisebb felvételi távolság: 5 cm

### **Rendszerkövetelmény:**

- 300 MHz-es Pentium – vagy ennél nagyobb
- Minimum 128 MB-os RAM – vagy ennél nagyobb
- USB 1.1 és 2.0 támogatás
- Operációs rendszer-követelmény: Windows 2000/XP
- Egy modem vagy egy hálózatkártya (arra az esetre, ha videó-konferencia vagy videó-telefon rendszert akar létrehozni)

## Üzembe helyezési útmutató

Mielőtt véglegesen üzembe állítaná a kamerát, ellenőrizze, hogy az Ön által használt operációs rendszer felismeri-e a beírt kameratelepítő-név alapján.

### A kameratelepítő-név a következő: X:\DRIVER\SETUP.EXE

Csatlakoztassa a kamerát a számítógép USB-bemenetére. Ezzel a csatlakoztatással elvégezte a kamera telepítés kezdő lépését. A megjelenő munkaablakban a kattintson a Cancel-re, majd a gép kiírja a következőt: „ please install the device driver” (kérem telepítse az új meghajtót). Ahhoz, hogy a számítógép elvégezze az új meghajtó telepítését, tegye be a CD-ROM –meghajtóba a telepítő CD-t és kövesse a munkaablakban megjelenő utasításokat.

- (1) Válassza ki a munkaablakban megjelenő ikonok közül a webkamera ikonját.



- (2) Kattintson a NEXT gombra, hogy a telepítés elinduljon.

- (3) A telepítés befejeztével kattintson a FINISH gombra és ezzel a számítógép USB-bemenetére csatlakoztatott kamera telepítése befejeződött. Indítsa újra a számítógépet, s ezt követően a PC automatikusan felismeri a kamerát.



Ezek után elhelyezheti a megfelelő helyre a már működő kamerát!